

Recent lessons in coping with nutrition and food safety risks

In many parts of the world, people are changing their lifestyles as, moving to urban areas, they adopt new diets and more sedentary behaviour patterns. Because energy intakes exceed energy expenditures, for some people obesity is becoming more common. Obesity is associated with serious chronic diseases such as diabetes, cardiovascular disease and some forms of cancer. For poor communities and countries, the prevalence of both obesity and undernutrition within the same population can make improving nutrition and health even more complex. In this issue of *Food, Nutrition and Agriculture*, two articles discuss the relationships between social and economic change and obesity. Preventing obesity and other nutritional problems requires mass education. A third article describes strategies that nutritionists in developing countries use for developing food-based dietary guidelines.

Turning to a different type of food-related risk, efforts to improve the quality and safety of foods in several countries are described. While many developing countries recognize the need to adopt internationally recommended food safety practices, some are finding that this can be challenging. Small- and medium-size enterprises are especially vulnerable to difficulties.

FAO is actively engaged in assisting countries throughout the world to improve their food production practices and the nutritional status of their populations. The experiences described in this issue of *Food, Nutrition and Agriculture* come from the Near East, Latin America and Southeast Asia. We hope that readers everywhere will find the lessons learned by these authors to be relevant in their countries and useful in their work. We welcome comments on this issue and contributions of articles from our readers.

Comment affronter les risques liés à la nutrition et à la sécurité sanitaire des aliments – Enseignements récents

Dans de nombreuses régions du monde, les gens modifient leur style de vie. En se déplaçant vers les zones urbaines, ils adoptent de nouvelles habitudes alimentaires et des modes de vie plus sédentaires. L'obésité devient plus diffuse car les apports caloriques dépassent les dépenses d'énergie. L'obésité est cause de graves maladies chroniques comme le diabète, les maladies cardiovasculaires et certaines formes de cancer. Pour les communautés et les pays pauvres, la prévalence de l'obésité et de la malnutrition, au sein d'une même population, peut constituer un obstacle à une meilleure nutrition et une meilleure santé. Dans ce numéro d'*Alimentation, nutrition et agriculture*, deux articles sont consacrés au lien entre les transformations sociales et économiques et l'obésité. Pour prévenir l'obésité et d'autres problèmes nutritionnels, il faut lancer une campagne d'éducation de masse. Un troisième article décrit les stratégies auxquelles les nutritionnistes des pays en développement ont recours pour élaborer des principes diététiques fondés sur le choix des aliments.

Les efforts visant à améliorer la qualité et la sécurité sanitaire des aliments dans plusieurs pays sont également décrits, passant ainsi à un autre type de risque alimentaire. Si de nombreux pays en développement reconnaissent la nécessité d'adopter des recommandations internationales de sécurité sanitaire des aliments, certains trouvent son application difficile. Les petites et moyennes entreprises rencontrent le plus de difficultés.

La FAO s'emploie activement à aider les pays du monde entier à améliorer leurs pratiques de production vivrière et l'état nutritionnel de leurs habitants. Les expériences présentées dans ce numéro d'*Alimentation, nutrition et agriculture* viennent de divers continents: Proche-Orient, Amérique latine et Asie du Sud-Est. Nous espérons que les lecteurs pourront tirer parti des leçons apprises par les auteurs dans leur pays et les utiliser pour leurs propres travaux. Nous vous invitons à formuler toute observation sur ce numéro et à présenter des articles pour la revue.

Experiencias recientes en la tarea de hacer frente a los riesgos para la nutrición y la inocuidad alimentaria

En muchas partes del mundo las personas están cambiando su modo de vida. Conforme se trasladan a zonas urbanas, adoptan nuevos regímenes alimenticios y pautas de comportamiento más sedentarias. Como su aporte calórico de energía supera el consumo de energía, la obesidad se hace cada vez más común. La obesidad está asociada con graves enfermedades crónicas tales como la diabetes, enfermedades cardiovasculares y algunas formas de cáncer. En el caso de las comunidades y países pobres, la prevalencia tanto de la obesidad como de la desnutrición en las mismas poblaciones puede hacer que la mejora de la nutrición y la salud sea aún más complicada. En este número de *Alimentación, Nutrición y Agricultura*, dos artículos examinan las relaciones entre cambio económico y social y obesidad. La prevención de la obesidad y de otros problemas de la nutrición exige una educación colectiva. Un tercer artículo describe las estrategias que los especialistas en nutrición de los países en desarrollo utilizan para elaborar directrices sobre regímenes alimenticios basados en los alimentos.

Refiriéndose a un tipo distinto de riesgos relacionados con la alimentación, se describen los esfuerzos que se hacen para mejorar la calidad y la inocuidad de los alimentos en varios países. Si bien muchos países en desarrollo reconocen que es necesario adoptar prácticas relacionadas con la inocuidad de los alimentos internacionalmente recomendadas, algunos de ellos están comprobando que esta tarea puede ser muy difícil. Las empresas pequeñas y medianas son especialmente vulnerables a estas dificultades.

La FAO participa activamente en la ayuda prestada a países de todo el mundo para mejorar sus prácticas de producción de alimentos así como el nivel de nutrición de sus poblaciones. Las experiencias descritas en el presente número de *Alimentación, Nutrición y Agricultura* tienen su origen en el Cercano Oriente, América Latina y el Asia sudoriental. Esperamos que los lectores de todas partes consideren que las experiencias adquiridas por estos autores son pertinentes para sus países y útiles para su trabajo. Nos será muy grato recibir comentarios sobre este tema así como artículos de nuestros lectores.